

BRANCUSI SERRA

CONSTANTIN BRANCUSI UND RICHARD SERRA
A HANDBOOK OF POSSIBILITIES

HERAUSGEGEBEN VON OLIVER WICK IM AUFTRAG
DER FONDATION BEYELER

INHALT

VORWORT UND DANK <i>Sam Keller und Oliver Wick</i>	7
EINFÜHRUNG: »MAYBE IT SMELLED LIKE ART« <i>Oliver Wick</i>	11
BRANCUSI UND SERRA – SERRA UND BRANCUSI <i>Friedrich Teja Bach</i>	19
DAS ATELIER ALS WERK – DAS WERK VOR ORT <i>Alfred Pacquement</i>	37
ERINNERUNGEN AN BRANCUSI <i>Jacqueline Matisse Monnier</i>	41
WERKE	
RICHARD SERRA: FERNANDO PESSOA <i>Raphaël Bouvier</i>	45
CONSTANTIN BRANCUSI: LE BAISER <i>Marielle Tabart</i>	51
CONSTANTIN BRANCUSI: L'ENFANT AU MONDE UND WEITERE HOLZSKULPTUREN <i>Jonathan Wood</i>	61
RICHARD SERRA: PROCESS-PIECES <i>Denise Ellenberger</i>	77
CONSTANTIN BRANCUSI: TETES D'ENFANT <i>Marielle Tabart</i>	89
CONSTANTIN BRANCUSI: LES MUSES <i>Marielle Tabart</i>	103
RICHARD SERRA: CURVED PIECES <i>Raphaël Bouvier</i>	117
RICHARD SERRA: ELEVATIONS <i>Michelle White</i>	131
RICHARD SERRA: NEUERE ARBEITEN AUF PAPIER <i>Michelle White</i>	139
CONSTANTIN BRANCUSI: LA NEGRESSE <i>Alexandra Parigoris</i>	147
RICHARD SERRA: DELINEATOR <i>Denise Ellenberger</i>	153
RICHARD SERRA: LEAD-PROPS <i>Denise Ellenberger</i>	159
CONSTANTIN BRANCUSI: PRINCESSE X UND MADEMOISELLE POGANY <i>Alexandra Parigoris</i>	171
CONSTANTIN BRANCUSI: TORSSES DE JEUNE FILLE <i>Ileana Parvu</i>	183
RICHARD SERRA: FRÜHE STAHLINSTALLATIONEN <i>Raphaël Bouvier</i>	193
CONSTANTIN BRANCUSI: LES OISEAUX DANS L'ESPACE <i>Ileana Parvu</i>	199
CONSTANTIN BRANCUSI: COLONNE SANS FIN <i>Marielle Tabart</i>	215
BIOGRAFIEN	
CONSTANTIN BRANCUSI	225
RICHARD SERRA	233
KATALOGE DER AUSGESTELLTEN WERKE	
CONSTANTIN BRANCUSI	239
RICHARD SERRA	241

IMPRESSUM

Ausstellung

Constantin Brancusi und Richard Serra

Fondation Beyeler, Riehen/Basel
22. Mai bis 21. August 2011

Guggenheim Bilbao Museoa
8. Oktober 2011 bis 15. April 2012

Fondation Beyeler:

Direktor
Samuel Keller

Kaufmännischer Direktor
James Koch

Kurator der Ausstellung
Oliver Wick

Assistenzkurator
Raphaël Bouvier

Registrars
Tanja Narr, Nicole Rüeegsegger

Restauratoren
Friederike Steckling,
Vanessa Fernández, Markus Gross

Ausstellungstechnik
Ben Ludwig, David Vogt

Kunstvermittlung
Daniel Kramer, Janine Schmutz

Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit
Mirjam Baitsch, Claudia Carrara, Myriam
Rüeegsegger, Catherine Schott

Veranstaltungen, Fundraising
Angelika Bühler, Pia Kuchenmüller, Katrin
Steiner

Controlling
Dorothea Merz

Weitere Unterstützung
Philippe Büttner, Ljiljana Jovic, Ulf Küster,
Bianca Lauscher, Véronique Mühlebach,
Pascal Steiner, Theodora Vischer

Guggenheim Bilbao Museoa:

Director General
Juan Ignacio Vidarte

Exhibition team
Dept. of Museum Activities
Dept. of Communications and Image
General Counsel
Dept. of Administration and Finance
Dept. of Development
Dept. of Human Resources and Quality

Katalog

Constantin Brancusi und Richard Serra
A Handbook of Possibilities

Herausgeber
Beyeler Museum AG und Oliver Wick

Redaktion
Delia Ciuha, Valentina Locatelli,
Beyeler Museum AG

Übersetzungen
Matthias Wolf, Berlin (aus dem Englischen:
Texte Matisse Monnier, Parigoris, White,
Wood; aus dem Französischen:
Texte Pacquement, Parvu, Tabart)

Lektorat
Jürgen Geiger, Stuttgart

Grafische Gestaltung
Heinz Hiltbrunner, München

Satz
Günter Heimbach, Stuttgart

Schriften
Univers, Akzidenz Grotesk, Akkurat

Verlagsherstellung
Christine Stäcker

Reproduktionen und Druck
Dr. Cantz'sche Druckerei, Ostfildern

Papier
Tatami White, 135 g/m²

Bindung
Conzella Verlagsbuchbinderei, Urban Meister
GmbH, Aschheim-Dornach bei München

Copyright

© 2011 Beyeler Museum AG, Riehen/Basel,
und Hatje Cantz Verlag, Ostfildern;
die Autoren und Übersetzer
© 2011 für die abgebildeten Werke von
Constantin Brancusi, Gordon Matta-Clark,
Volker Naumann, Adam Rzepka,
Richard Serra und Nic Tenwiggenhorn bei
ProLitteris, Zürich/VG Bild-Kunst, Bonn;
von Edward Steichen bei den Erben

Eine Veröffentlichung der Beyeler Museum AG
Baselstrasse 101
4125 Riehen/Basel, Schweiz
Tel. +41 61 6459-700
Fax +41 61 6459-719
www.fondationbeyeler.ch
info@fondationbeyeler.ch

Hardcover
ISBN 978-3-905632-88-0
(deutsche Museumsausgabe)
ISBN 978-3-905632-89-7
(englische Museumsausgabe)

Buchhandelsausgabe, erschienen im
Hatje Cantz Verlag
Zeppelinstrasse 32
73760 Ostfildern/Deutschland
Tel. +49 711 4405-200
Fax +49 711 4405-220
www.hatjecantz.de

Hardcover mit Schutzumschlag
ISBN 978-3-7757-2820-1
(deutsche Buchhandelsausgabe)
ISBN 978-3-7757-2821-8
(englische Buchhandelsausgabe)

Informationen zu dieser oder zu anderen
Ausstellungen finden Sie unter
www.kq-daily.de

Printed in Germany

Weitere Abbildungen

Umschlag vorne:
Constantin Brancusi in seinem Atelier,
um 1933/34, Fotografie des Künstlers
Umschlag hinten:
Richard Serra, New York 1987